



Województwo  
Kujawsko-Pomorskie



Krajowa Sieć  
Obszarów Wiejskich



Program  
Rozwoju  
Obszarów  
Wiejskich  
na lata 2014-2020

„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

Województwo Kujawsko-Pomorskie (Urząd Marszałkowski Województwa Kujawsko-Pomorskiego) przeprowadza rozeznanie rynku dotyczące złożenia oferty cenowej na organizację wizyty studyjnej do Chorwacji (Region Split-Dalmacja) dla członków regionalnej sieci Dziedzictwo Kulinarne Kujawy i Pomorze

## ZAPYTANIE OFERTOWE

### 1. Nazwa i adres Zamawiającego:

Województwo Kujawsko-Pomorskie w Toruniu  
Plac Teatralny 2  
87-100 Toruń

### 2. Opis przedmiotu zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest organizacja wizyty studyjnej dla 25 osób z województwa kujawsko-pomorskiego obejmująca dwie części:

#### Część I

**Organizacja wizyty studyjnej do Chorwacji dla 25 osób, na terenie Regionu Split-Dalmacja, obejmująca tematykę dziedzictwa kulinarnego Regionu Dalmacji w Chorwacji.**

W ramach powyższego zlecenia należy ująć koszty związane z:

- 1) przygotowaniem i uzgodnieniem z partnerami chorwackimi realizacji programu 5-dniowej wizyty studyjnej, który winien objąć następujące ramy czasowe:
  - w pierwszym dniu wizyty przylot uczestników na lotnisko w Split (Chorwacja),
  - min. 3-dniowy program merytoryczny wizyty,
  - w ostatnim dniu wizyty wylot ze Split (Chorwacja).

Założenia do przygotowania programu:

Nazwa: Wizyta studyjna pn.: „Regionalna Sieć Dziedzictwo Kulinarne Split-Dalmacja – chorwackie przykłady wykorzystania potencjału regionu w rozwoju lokalnego rolnictwa, przetwórstwa żywności, gastronomii i usług turystyki wiejskiej”.

Uczestnicy: członkowie regionalnej sieci Dziedzictwo Kulinarne Kujawy i Pomorze.

Cel wizyty:

- wizytacje u członków regionalnej sieci Dziedzictwo Kulinarne Split-Dalmacja (min. 6 obiektów takich jak przetwórcy żywności, obiekty handlowe, gastronomiczne itp.),
- zapoznanie się z pozytywnymi przykładami wykorzystania regionalnej sieci Dziedzictwo Kulinarne Split-Dalmacja do promocji walorów geograficznych

i przyrodniczych regionu oraz zwiększania potencjału rolnictwa poprzez prowadzenie działalności gastronomicznej lub związanej z przetwórstwem żywności oraz świadczeniem usług turystyki wiejskiej,

- przykłady turystyki przyjaznej dla środowiska, z wykorzystaniem potencjału rolnictwa, leśnictwa, rybołówstwa i tradycyjnego przetwórstwa spożywczego,
  - prelekcje, warsztaty, prezentacje metod wytwarzania oraz przetwarzania produktów pochodzenia lokalnego, opatrzonych logiem ESDK.
- 2) zapewnić 25 miejsc noclegowych w jednym obiekcie hotelowym lub w apartamentach o standardzie min. 3-gwiazdkowym, na min. 4 noclegi, w pokojach 1, 2 – osobowych z pojedynczymi łózkami;
  - 3) zapewnić całodniowe wyżywienie (min. 3 posiłki dziennie) podczas wizyty studyjnej dla 25 uczestników, obejmujące ofertę członków regionalnej sieci Dziedzictwo Kulinarne Split-Dalmacja, tj. dania lokalne i regionalne charakterystyczne dla regionu;
  - 4) zapewnić opiekę pilota władającego biegle językiem chorwackim i językiem polskim (koszty noclegu, wyżywienia, biletów lotniczych i przejazdów pilota pokrywa Wykonawca),
  - 5) zapewnić tłumacza władającego biegle językiem chorwackim i językiem polskim (koszty noclegu, wyżywienia, biletów lotniczych i przejazdów tłumacza pokrywa Wykonawca), który będzie dokonywał tłumaczenia podczas spotkań i rozmów;
  - 6) zapewnić transport klimatyzowanym autokarem z miejscem na bagaże uczestników, na terenie Regionu Split-Dalmacja, zgodnie z opracowanym programem (w tym transfery uczestników z lotniska do miejsca noclegu i z miejsca noclegu na lotnisko oraz przejazdy lokalne). Ewentualne koszty związane z zatrudnieniem, ubezpieczeniem, wyżywieniem, noclegiem kierowcy (kierowców), opłatami parkingowymi, opłatami za autostrady i drogi płatne oraz innymi kosztami związanymi ze świadczoną usługą ponosi Wykonawca. Nie dopuszcza się transportu komunikacją publiczną;
  - 7) ubezpieczenie uczestników wizyty od następstw nieszczęśliwych wypadków związanych z realizacją programu wizyty.

Zamawiający zastrzega sobie prawo wyboru menu w poszczególnych posiłkach (obiadach i kolacjach), które zaproponuje wyłoniony Wykonawca. Wybór menu nie może wpłynąć na oferowaną cenę. Wykonawca zobowiązany jest zapewnić osobę, sprawującą opiekę nad prawidłowym przebiegiem realizacji warunków umowy. Wykonawca wskaże imiennie osobę odpowiedzialną i będącą do dyspozycji Zamawiającego przez cały okres trwania wizyty (poda jego dane kontaktowe, adres e-mail, telefon) dla sprawnego i terminowego wykonania przedmiotu zamówienia.

Wykonawca odpowiedzialny jest za zgodność przedmiotu zamówienia z warunkami technicznymi i jakościowymi opisanymi dla przedmiotu zamówienia.



**Dodatkowo Wykonawca zarezerwuje noclegi, wyżywienie i transport autokarowy dla 2-ch przedstawicieli Zamawiającego, umożliwiając im udział w wizycie łącznie z 25-osobową grupą uczestników wizyty. Kosztów ww. usług nie należy uwzględniać w ofercie. Koszty te będą płacone przez 2-ch przedstawicieli Zamawiającego na miejscu, gotówką poszczególnym świadczeniodawcom.**

## **Część II**

### **Zapewnienie przelotu na trasie Polska-Split-Polska**

Przedmiotem zamówienia w zakresie przelotu jest rezerwacja przez Wykonawcę przelotu dla 27 osób (25 uczestników wizyty oraz 2 przedstawicieli Zamawiającego) na trasie Polska-Split (Chorwacja) pierwszego dnia wizyty oraz Split-Polska ostatniego dnia wizyty, o której mowa w części I Zamówienia. Koszty 4 biletów lotniczych pokryje Zamawiający na podstawie odrębnej faktury. Pozostałe bilety lotnicze będą płacone indywidualnie przez 23 uczestników wizyty na podstawie indywidualnych faktur. Oferta powinna zawierać cenę biletu uwzględniającą bagaż rejestrowany oraz określać termin zapłaty za bilety lotnicze oraz warunki zmiany nazwiska uczestnika wizyty.

### **3. Zapewnienie dodatkowych, pełnopłatnych miejsc na wizycie** (opłacone indywidualnie przez dodatkowych członków regionalnej sieci Dziedzictwo Kulinarne Kujawy i Pomorze).

Przedstawiona oferta może zawierać informację o możliwości udziału dodatkowych osób, których koszty partycypacji w wizycie oraz koszty przelotu będą pełnopłatne, zapłacone indywidualnie przez członków regionalnej sieci Dziedzictwo Kulinarne Kujawy i Pomorze, których wskaże Zamawiający. Zapewnienie przez Wykonawcę dodatkowych miejsc na wizycie nie będzie brane pod uwagę przy ocenie oferty.

**Zapewnienie dodatkowych, pełnopłatnych miejsc na wizycie powinno obejmować udział w programie wizyty oraz przelot zgodny w ofertą.**

### **4. Termin i miejsce realizacji zamówienia:**

Maj 2017 r., teren Regionu Split- Dalmacja w Chorwacji. Szczegółowe dane dotyczące miejsca i sposobu realizacji zamówienia określono w pozycji „Opis przedmiotu zamówienia”.

### **5. Warunki udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny ich spełniania.**

Do udziału w postępowaniu uprawnieni są Wykonawcy, którzy:

- posiadają uprawnienia do prowadzenia działalności gospodarczej w zakresie organizacji wyjazdów turystycznych na podstawie odpowiedniego wpisu do rejestru organizatorów turystyki i pośredników turystycznych;
- posiadają aktualną gwarancję ubezpieczeniową ważną w okresie realizacji zlecenia;
- posiadają niezbędną wiedzę, doświadczenie oraz potencjał techniczny, a także dysponują osobami zdolnymi do wykonania przedmiotu zamówienia;
- nie znajdują się w stanie upadłości lub likwidacji;

- złożą ważną ofertę w terminie wyznaczonym do składania ofert (formularz ofertowy -załącznik nr 1, oświadczenie Wykonawcy -załącznik nr 2)

Zamawiający dokona spełnienia warunków udziału w postępowaniu poprzez zastosowanie kryterium spełnia – nie spełnia, poprzez sprawdzenie, czy oferta została złożona w terminie, na formularzu ofertowym stanowiącym Załącznik nr 1 do niniejszego zapytania oraz czy zostało załączone oświadczenie Wykonawcy stanowiące Załącznik nr 2 (weryfikacja formalna oferty, w tym jej kompletności i zgodności z załączonymi wzorami). Brak któregokolwiek z wymaganych dokumentów lub załączenie ich w niewłaściwej formie lub niezgodnie z określonymi wymaganiami będzie skutkowało wykluczeniem Wykonawcy z udziału w postępowaniu.

#### **6. Kryteria oceny ofert i opis sposobu ich przyznawania:**

Cena - 60%, zawartość merytoryczna programu - 30%, godziny wylotów, długość lotu i odległość od lotniska w Polsce - 10%.

**Sposób obliczania punktów w kryterium cena** (obejmująca koszt brutto organizacji wizyty wskazanych w pkt. 1 formularza oferty + koszt brutto 4 biletów lotniczych opłacanych przez Zamawiającego, o których mowa w części II niniejszego zapytania ofertowego, którego cenę jednostkową wskazano w pkt. 2 formularza oferty):

$$P_c = \text{Cena minimalna spośród złożonych ofert} / \text{Cena badanej oferty} \times 100 \text{ pkt} \times 60\%$$

#### **Sposób obliczania punktów w kryterium zawartość merytoryczna programu:**

$P_p = \text{ilość punktów uzyskanych za zawartość merytoryczną programu badanej oferty} / \text{Maksymalna uzyskana ilość punktów za zawartość merytoryczną spośród złożonych ofert}^* \times 100 \text{ pkt} \times 30\%$

\*oceny zawartości merytorycznej programu dokona dyrektor Departamentu Rolnictwa i Geodezji Urzędu Marszałkowskiego Województwa Kujawsko-Pomorskiego w Toruniu lub jego Zastępca wraz z dwoma wskazanymi pracownikami departamentu. Każdy z członków komisji będzie mógł przyznać od 0 do 5 punktów za:

- liczba i różnorodność obiektów umieszczonych w programie (przetwórców żywności, obiektów handlowych, gastronomii, itp.) - od 0 do 5 punktów,
- atrakcyjność programu pod względem zagospodarowania czasu – od 0 do 5 punktów,
- różnorodność sposobów prezentacji oferty członków regionalnej sieci Dziedzictwo Kulinarne Split-Dalmacja - od 0 do 5 punktów.

Suma punktów w kryterium zawartość merytoryczna programu przyznanych przez wszystkich członków komisji będzie jedynym wyznacznikiem przy dokonywaniu obliczeń w ww. kryterium.



### **Sposób obliczania punktów w kryterium godziny wylotów, długość lotów i odległość od lotniska w Polsce:**

$P_1$  = Suma punktów uzyskanych za kryterium godzina wylotów, długość lotów i odległość od lotniska w Polsce badanej oferty/ Maksymalna uzyskana suma punktów za kryterium godzina wylotu, długość lotu i odległość od lotniska w Polsce spośród złożonych ofert x 100 pkt x 10%

Sposób przyznawania punktów w ww. kryterium:

- długość przelotu na trasie Polska-Chorwacja – do 4 godz. - 5 pkt, od 4 do 5 godz. – 4 pkt, od 5 do 6 godz. – 3 pkt, od 6 do 7 godz. – 2 pkt, ponad 7 godz. – 1 pkt
- długość przelotu na trasie Chorwacja-Polska – do 4 godz. - 5 pkt, od 4 do 5 godz. – 4 pkt, od 5 do 6 godz. – 3 pkt, od 6 do 7 godz. – 2 pkt, ponad 7 godz. – 1 pkt
- godziny wylotu z Polski– wylot od 9.00 do 14.00 - 5 pkt, od 14.00 do 19.00 – 4 pkt, od 19.00 do 22.00 – 3 pkt, od 5.00 do 9.00 – 2 pkt, od 22.00 do 5.00 – 1 pkt.
- godziny wylotu z Chorwacji – wylot od 9.00 do 14.00 - 5 pkt, od 14.00 do 19.00 – 4 pkt, od 19.00 do 22.00 – 3 pkt, od 5.00 do 9.00 – 2 pkt, od 22.00 do 5.00 – 1 pkt.
- odległość od lotniska w Polsce właściwego dla wylotu – lotnisko leżące w promieniu do 250 km od Torunia – 3 pkt, lotnisko leżące w promieniu od 250 do 300 km od Torunia – 1 pkt, lotnisko leżące w promieniu ponad 300 km od Torunia - 0 pkt.
- odległość od lotniska w Polsce właściwego dla przylotu – lotnisko leżące w promieniu do 250 km od Torunia – 3 pkt, lotnisko leżące w promieniu od 250 do 300 km od Torunia – 1 pkt, lotnisko leżące w promieniu ponad 300 km od Torunia - 0 pkt.

**Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która uzyskała najwyższą ilość punktów po zsumowaniu punktów w poszczególnych kryteriach  $P=P_c+P_p+P_1$**

### **7. Sposób przygotowania oferty:**

Każdy Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę, zawierającą:

1. Wypełniony, podpisany i opatrzony datą „Formularz oferty”, stanowiący załącznik nr 1 do zapytania ofertowego;
2. wypełnione, podpisane i opatrzone datą „Oświadczenie Wykonawcy”, stanowiące załącznik nr 2 do zapytania ofertowego;
3. program wizyty ze wskazaniem jej terminu;
4. termin, lotnisko w Polsce właściwe dla wylotu i przylotu oraz godziny wylotów lotniczych i czas dotarcia na lotnisko docelowe.

Oferty niekompletne nie będą oceniane.

### **8. Warunki wykluczenia:**

Z niniejszego zamówienia wykluczone zostają podmioty powiązane z Zamawiającym osobowo lub kapitałowo. Przez powiązania kapitałowe lub osobowe, rozumie się wzajemne powiązania między Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w jego imieniu w odniesieniu do przedmiotowego zamówienia publicznego lub osobami

wykonującymi w jego imieniu czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem postępowania w sprawie wyboru wykonawcy a wykonawcą, polegające na:

- uczestniczeniu jako wspólnik w spółce cywilnej lub osobowej;
- posiadaniu co najmniej 10% udziałów lub akcji spółki kapitałowej;
- pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta lub pełnomocnika;
- pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia w linii bocznej lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli;
- pozostawaniu z wykonawcą w takim stosunku prawnym lub faktycznym, że może to budzić uzasadnione wątpliwości co do bezstronności tego podmiotu lub tych osób.

#### **9. Miejsce i termin złożenia oferty:**

Ofertę należy przesłać drogą elektroniczną na adres: [ksow@kujawsko-pomorskie.pl](mailto:ksow@kujawsko-pomorskie.pl), do dnia 10 marca 2017 r., do godziny 12:00 – decyduje data i godzina dostarczenia e-maila na wskazany adres. Decydujące znaczenie dla oceny zachowania powyższego terminu ma data i godzina wpływu oferty do Zamawiającego, a nie data i godzina jej wysłania.

#### **10. Wymagania co do oferty cenowej:**

Nie dopuszcza się składania ofert częściowych.

Oferta powinna zawierać ceny wykonania poszczególnych części przedmiotu zamówienia w „Formularzu oferty” i uwzględniać wszystkie koszty związane z wykonaniem przedmiotu zamówienia, w tym podatek VAT naliczony zgodnie z obowiązującymi przepisami. Cena powinna być podana w złotych polskich z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku. Oferta musi być opatrzona datą jej sporządzenia.

Skan oferty podpisanej i opieczątowanej pieczęcią firmową Wykonawcy lub osoby/osób upoważnionych przez Wykonawcę, zgodnie z zasadą reprezentacyjności, wynikającą z postanowień odpowiednich przepisów prawnych należy przesłać zgodnie z pkt 9 Zapytania ofertowego.

#### **11. Osoby uprawnione do porozumiewania się z wykonawcą:**

Anna Dybowska,  
Urząd Marszałkowski Województwa Kujawsko-Pomorskiego  
Departament Rolnictwa i Geodezji  
Pl. Teatralny 2, 87-100 Toruń  
Tel. 56 621 5897  
e-mail: [a.dybowska@kujawsko-pomorskie.pl](mailto:a.dybowska@kujawsko-pomorskie.pl)



## 12. Sposób zapłaty:

Po rozstrzygnięciu zapytania ofertowego zawarta zostanie pomiędzy stronami umowa, na podstawie której nastąpi zapłata za wykonanie przedmiotu zamówienia w następujący sposób:

- 1) Za wykonanie części I przedmiotu zamówienia (organizacja wizyty studyjnej), po prawidłowym wykonaniu zlecenia oraz dostarczeniu faktury wystawionej na Zamawiającego. Faktura zostanie zapłacona przelewem na wskazany rachunek bankowy, w terminie 14 dni od dnia dostarczenia faktury do siedziby Zamawiającego;
- 2) Za wykonanie części II zamówienia (zakup 4 biletów lotniczych) w terminie nie później niż 30 dni przed wylotem, na podstawie dostarczonej faktury do siedziby Zamawiającego. Faktura zostanie zapłacona przelewem na wskazany rachunek bankowy.

## 13. Modyfikacja treści zapytania ofertowego:

W uzasadnionych przypadkach Zamawiający może przed upływem terminu składania ofert zmienić zapytanie ofertowe. W takim przypadku zmienione zapytanie ofertowe zostanie poprawione i niezwłocznie przekazane Zleceniobiorcom, którym przekazano pierwotne zapytanie, oferentom którzy złożyli już ofertę oraz opublikowane na stronie internetowej Zamawiającego, na której zamieszczone było pierwotne zapytanie ofertowe.

## 14. Załączniki:

Załącznik nr 1 – Formularz oferty

Załącznik nr 2 – Oświadczenie Wykonawcy

Niniejsze zapytanie ofertowe nie stanowi zobowiązania Województwa Kujawsko-Pomorskiego do zawarcia umowy. Wybór oferty zostanie dokonany zgodnie z przedstawionymi kryteriami oceny ofert. Zamawiający zastrzega sobie możliwość nie dokonania wyboru Wykonawcy bez podania przyczyny.

Z-ca Dyrektora Departamentu  
Rolnictwa i Geodazji  
Edyta Zaczekowska (1)



